



哀謝

先考諱鐸字法雷當公府君台山塘面鄉坑尾村人。慟於一九七三年三月三十七日晨仙逝。積潤壽六十有九歲。不孝立文親視含殮。遵禮成服。經於三月三十一日下午一時假座華人神召會教堂舉行喪禮。出殯歸土安葬於華人墓園。叨蒙遠近宗親戚友世誼惠賜輓儀花圈并親臨執紼素車隨送。高誼隆情。恆存感誦。此哀謝。

未亡人劉氏 孤子立文 同泣謝

專售
及修理
彩色
電視機
電視，唱機，
霜櫃，電爐，
唱片，唱帶。

陶陶酒家
食譜精研
大饌小酌
悉從尊便

雲南白藥

新出品
墨西哥
罐頭鮑魚絲

旅遊搵我 包你滿意
 總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
 航空飛機票
 輪船火車票
 樣樣都有
 手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
 總行：月打街東包十壹號 電話：六八三、五六五六

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

馬寶蓮廿元，雷法秋廿元。
雷法文十元，雷法渠十元，鄭惠光十元，雷百安十元，伍錫增十元，李子強十元，雷新儒十元，鄭朝貴十元，黃國顯黃廷珍黃錦全同十元，鄭日雄十元，劉錦津十元，余廣庭十元，袁沃松十元，營村雷法森十元，雷法術鄭貽安共十元。

雷毓新五元，雷家耀五元，林操五元，余煥儀五元，雷法傳五元，馬光耀五元，馬光顯五元，雷法琛五元，許燁五元，鄭修權五元，鄭啟敬五元，雷家詠五元，雷家慶五元，雷啓超五元，雷長儒五元，雷長求五元，劉潤慶五元，葉樹

各國許可入口 補身妙藥

中國藥房喬遷大減價

買一送一 購鹿尾補丸貳十元送
多十元壹盒，共三盒，

購鹿尾補丸一盒十元送紅丸一打。由
四月一日起至五月一日止，譽滿加拿大，
名馳北美洲，鹿尾補丸，可能治病
靈丹，補氣補血，強壯身體，凡氣血兩
虛，夜多小便，眼花耳鳴，週身骨痛，
手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之
可能有效，常服轉老還童，延年益壽。

茲有美國山旦寸埠，周勝源，羅國
周市南埠李濟希，羅國未市加利埠，鄭

國際汽車駕駛學校喬遷新址
 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
 26 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
 訓練僑胞駕駛汽車大著成效
 以擴充校務增聘助教又因
 改建是以喬遷於喜市定街
 三八六號電話六八四·三〇
 照常服務請各界僑胞注意
 校長林伯鏡

盛五元，黃金落姑婆五元，袁永二婆五元，鄭樹沛五元，雷家挹五元，林長嫻五元，梁樹欣祖母五元，梁樹欣二元。黃美新姑五元，雷法渠孀五元，雷法焜五元，雷法炎孀五元，余慶才孀五元，黃洪三元，何暨三元，鄭祖銘三元，黃日強二元五毫，黃銳源二元五毫，雷宜翰二元，

「花園」溯源堂，中華協會，善樂社，黃耀威，雷啓新，鄭福榮，胡贊，Tom Woo Mrs Man Mr & Mrs Chow Fan Mr & Mrs S. George Low & Family

皇利坤黃世保。歷香山坤黃國登。每
 市阻坤黃。要黃華坤梁琴。黃麗。
 伍君子。黃麗。城坤馬爲我等服鹿
 補精丸見功效。力爲介紹。有等懇請
 頌。力行善舉。公佈於社會人士可觀令
 病者購服。脫離痛苦。迷津指點。有益於
 人。鹿尼補丸每盒十元。
 中國藥房通臥處。
 Chung Kuo Yau Hong, 207 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.

月蓮花舖
Lisa Florist
434-1423
常備週年生花
揀造結婚花球
特造柏花襟花
各樣花牌花園
價錢平藝術高
爲僑胞方便起見
特設代理處片打街
東一式一號雲生

素車二十餘輛，姓名相同恕不再錄
如有錯漏 祈 原諒

INN. PAGODA INN.
SAN. SPARKS EISENER. THE BAMBOO

承接搬運工作

專門搬運柏文及寫字樓工作。廿四小時服務。電話 733-8887 Excel Moving

專門修理水喉

清潔去水溝，快捷，工作精良。

域埠電話 386-8511

雲高華電話 738-5415

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235

錄音機，唱帶，
盒裝咭式，循環
式八聲，家庭式
園轆。

最近到步

「香港舞台大戲」

為印備 逐晚即奉

陳列室參觀。 Milner's Plumbing & Heating
3272 Main St. 4447 Commercial Dr.

本號並有自己修理全部機具，請到

告，遠近週知，百草藥齊備，治理男婦
兒童室內陰陽各種重輕症，並製備百
之療藥膏，有藥方詳明用何藥配製，亦
製備治理各種皮膚癢癢之頑症亦有藥
詳明用何藥配製膏，市上名家功效之
丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸散
粉，藥到病除。如有同道者志欲承買最
善，親到眼見藥多少，可能承買就地
業或逕回貴處營業亦無不可，由買者
擇，特計相宜，平價賣去，勿失此見地
厚毛陽閣每只三元 錦祿璋謝禮謹啟

CHINESE HERBS

126 LORNE ST.

KAMLOOPS B. C. CANADA

雲高
明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver, 4, B. C.
Phone 683-7268

另有德國市必麥中國樣菜刀

全鋼製成非常鋒利耐用

美國斯嘜中國樣菜刀

各種廚房用具

特製鋼煲鋼刀

茶樓家庭皆宜置備

特製鋼質蝦餃皮夾

快捷便利

利鐵煙草有限公司
Heathley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
堂式九號奇化街
近輔街西邊牛個街口

Y. Travel Service
 #1 PENDER ST. E.
 VANCOUVER; B. C.
 Phone: 683-5656

For Orient & Pacific

地址：片打街東包十號 電話：六八三、五六五六

總代理 華埠 C. P. R. 鐵路客票

旅遊搵我 包你滿意

航空飛機票
 輪船火車票
 樣樣都有

手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎

均安號
JOON ON COMPANY LIMITED
439 1/2 Main St., Vancouver 4, B. C.
Tel: phone: 681-1025 & 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續